

«Οι φιάλες υγραερίου πρέπει να διατηρούνται σε ειδικό χώρο, απομονωμένο από τους χώρους διαμονής ... (το υπόλοιπο αμετάβλητο).»

9. Το παράρτημα I σημείο 5.6.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5.6.1. Γενικά

Ο τύπος του εγκατεστημένου εξοπλισμού και η σχεδίαση του σκάφους πρέπει να επιλέγονται λαμβάνοντας υπόψη τον κίνδυνο πυρκαγιάς και την εξάπλωσή της στους χώρους διαμονής. Προσοχή πρέπει να δίδεται στους χώρους όπου υπάρχουν συσκευές με ανοικτές εστίες φλόγας, ιδιαιτέρως κοντά στο διαμέρισμα της μηχανής.»

10. Το παράρτημα I σημείο 5.7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5.7. Πλοϊκοί φανοί

Οι πλοϊκοί φανοί πρέπει να τοποθετούνται σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης COLREG του 1972 και των τροποποιήσεών της.»

11. Στο παράρτημα II μετά τον τίτλο «Συστατικά μέρη» προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Το παρόν παράρτημα περιλαμβάνει τα συστατικά μέρη που καλύπτονται από τα εναρμονισμένα πρότυπα, όπως: πυροπροστασία, μηχανισμός πηδαλιουχίας.»

12. Το παράρτημα II σημείο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Σταθερά εγκατεστημένα δοχεία καυσίμου και σωληνώσεις καυσίμου.»

13. Στο παράρτημα III μετά τη δεύτερη περίπτωση προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«— δήλωση πιστότητας του συστατικού μέρους με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας, ».

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με τους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ)

(93/C 59/09)

COM(93) 37 τελικό — SYN 453

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 10 Φεβρουαρίου 1993)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ περιοριζόταν αρχικά στους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων ανοικτού τύπου, οι οποίοι προωθούν την πώληση των μεριδίων τους στο κοινό στην Κοινότητα και έχουν ως μοναδικό σκοπό την πραγματοποίηση επενδύσεων σε κινητές αξίες· ότι στο προίμιο της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ είχε προβλεφθεί ότι οι οργανισμοί που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας αυτής θα αποτελέσουν αντικείμενο συντονισμού σε μεταγενέστερο στάδιο·

ότι οι οργανισμοί επενδύσεων σε μέσα χρηματαγοράς και οι οργανισμοί επενδύσεων σε μερίδια άλλων οργανισμών εμφανίζουν σημαντικό ρυθμό ανάπτυξης σε ορισμένα κράτη μέλη τα τελευταία έτη· ότι αυτές οι δύο κατηγορίες οργανισμών επενδύσεων παρουσιάζουν, λαμβανομένου υπόψη του τρόπου λειτουργίας και του επενδυτικού σκοπού τους, μεγάλες ομοιότητες με τους ΟΣΕΚΑ· ότι είναι επιθυμητή η

υπαγωγή των οργανισμών αυτών στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ, δεδομένου ότι η επίτευξη του στόχου αυτού θα διευκολύνει την εξάλειψη των εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία των μεριδίων αυτών των οργανισμών στην Κοινότητα και ότι ο συντονισμός των δραστηριοτήτων τους είναι αναγκαίος για τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής κεφαλαιαγοράς·

ότι η υπαγωγή των οργανισμών επενδύσεων σε μέσα χρηματαγοράς στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας μπορεί να επιτευχθεί με την παροχή στους ΟΣΕΚΑ της δυνατότητας να πραγματοποιούν ελεύθερα επενδύσεις σε μέσα χρηματαγοράς· ότι τα μέσα χρηματαγοράς καλύπτουν τις κατηγορίες κινητών αξιών που είναι κανονικά διαπραγματεύσιμες στη χρηματαγορά, όπως τα ομόλογα του δημοσίου και των τοπικών διοικήσεων, τα πιστοποιητικά καταθέσεων, τα εμπορικά ομόλογα και οι αποδεκτές από τράπεζες συναλλαγματικές· ότι τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επιλέγουν τον κατάλογο των επιλέξιμων μέσων χρηματαγοράς βάσει αντικειμενικών κριτηρίων, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι διαρθρωτικές αποκλίσεις μεταξύ των χρηματαγορών των διάφορων κρατών μελών·

ότι για να ληφθούν υπόψη οι εξελίξεις που σημειώνονται στις αγορές είναι επιθυμητή η διεύρυνση του επενδυτικού σκοπού των ΟΣΕΚΑ, προκειμένου να τους δοθεί η δυνατότητα να τοποθετούν τα κεφάλαιά τους σε τραπεζικές καταθέσεις·

ότι μόνο οι ΟΣΕΚΑ που επενδύουν αποκλειστικά σε μερίδια άλλων ΟΣΕΚΑ (οργανισμοί επενδύσεων σε μερίδια ΟΣΕΚΑ)

μπορούν να συμπεριληφθούν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ· ότι ένας οργανισμός επενδύσεων σε μερίδια άλλων ΟΣΕΚΑ μπορεί να προσδιοριστεί δάσει του ελάχιστου αριθμού των ΟΣΕΚΑ στους οποίους μπορεί να επενδύει· ότι πρέπει να εξασφαλιστεί ότι οι οργανισμοί επενδύσεων σε μερίδια άλλων ΟΣΕΚΑ παρέχουν στους επενδυτές επαρκή ενημέρωση σχετικά με το κόστος που τους επιβαρύνει·

ότι είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι, εκτός ορισμένων ρητώς αναφερόμενων εξαιρέσεων, οι κανόνες που θεσπίζονται όσον αφορά την έγκριση, την εποπτεία, τη διαρρύθμιση και τις δραστηριότητες των ΟΣΕΚΑ και τις πληροφορίες που πρέπει να δημοσιεύονται, εφαρμόζονται και στους οργανισμούς επενδύσεων σε μέσα χρηματαγοράς και τους οργανισμούς επενδύσεων σε μερίδια ΟΣΕΚΑ·

ότι για λόγους προληπτικής εποπτείας, οι ΟΣΕΚΑ θα πρέπει να αποφεύγουν την υπερβολική συγκέντρωση των τραπεζικών καταθέσεων τους σε ένα μόνο πιστωτικό ίδρυμα·

ότι τα τελευταία έτη έχουν θεσπιστεί πολλές οδηγίες για το χρηματοπιστωτικό τομέα· ότι φαίνεται επομένως σκόπιμη η ευθυγράμμιση ορισμένων άρθρων της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ με τις υφιστάμενες διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας·

ότι οι οδηγίες 89/646/ΕΟΚ και .../ΕΟΚ (οδηγία για τις επενδυτικές υπηρεσίες) του Συμβουλίου παρέχουν τις δάσεις για την καθιέρωση ενιαίας άδειας παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών για τα πιστωτικά ιδρύματα και τις επιχειρήσεις επενδύσεων αντιστοίχως· ότι τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει κατά συνέπεια να περιορίζουν την ελευθερία των ΟΣΕΚΑ να επιλέγουν ένα θεματοφύλακα που είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος και έχει λάβει άδεια λειτουργίας δάσει των ανωτέρω οδηγιών·

ότι όσον αφορά τη δραστηριότητα του θεματοφύλακα, είναι επιθυμητό να εξασφαλιστεί η πρόσβαση οργανισμών και επιχειρήσεων τρίτων χωρών στην ενιαία αγορά· ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι οι κανόνες που διέπουν τις δραστηριότητες αυτών των επιχειρήσεων δεν είναι πιο ευνοϊκοί από εκείνους που εφαρμόζονται στα υποκαταστήματα οργανισμών και επιχειρήσεων άλλων κρατών μελών·

ότι το άρθρο 21 της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ περιλαμβάνει τους κανόνες δάσει των οποίων επιτρέπεται η χρησιμοποίηση παράγωγων μέσων από τους ΟΣΕΚΑ· ότι για να εξασφαλιστεί η προστασία των επενδυτών είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ένα εναρμονισμένο πλαίσιο με τον καθορισμό ενός ποσοτικού ανώτατου ορίου για τη χρησιμοποίηση των παράγωγων χρηματοπιστωτικών μέσων· ότι λαμβανομένων υπόψη των νέων τεχνικών διαχείρισης χαρτοφυλακίου που αναπτύχθηκαν τα τελευταία χρόνια, είναι σκόπιμο να δοθεί στους ΟΣΕΚΑ η δυνατότητα να χρησιμοποιούν, εντός του ανωτέρω ποσοτικού ορίου, συμβάσεις προθεσμιακών χρηματοπιστωτικών μέσων και συμβάσεις δικαιωμάτων επιλογής για την προσωρινή προσαρμογή της σύνθεσης των χαρτοφυλακίων τους·

ότι το ισχύον σήμερα όριο του 5 % για τις επιτρεπόμενες επενδύσεις των ΟΣΕΚΑ σε μερίδια άλλων ΟΣΕΚΑ αποδείχθηκε πολύ αυστηρό σε ορισμένες αγορές·

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ προέδλεψε την εναρμόνιση, σε ένα μεταγενέστερο στάδιο, της έννοιας της σημαντικής επιρροής· ότι είναι επιθυμητό, λαμβανομένων υπόψη των αποτελεσμάτων που έχουν επιτευχθεί σ' αυτό τον τομέα μέσω άλλων οδηγιών, να οριστεί η έννοια της σημαντικής επιρροής υπό μορφή ποσοτικού ορίου·

ότι είναι σκόπιμο να επιδιωχθεί η μείωση του κόστους που συνεπάγεται η μετάφραση των εγγράφων που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο της διασυνοριακής εμπορίας, αποφεύγοντας όμως παράλληλα τη μείωση του επιπέδου προστασίας των επενδυτών·

ότι σε ορισμένα χρονικά διαστήματα ενδέχεται να καθίσταται αναγκαία η τεχνική προσαρμογή των κανόνων που ορίζονται στην παρούσα οδηγία προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι νέες εξελίξεις στον τομέα των οργανισμών επενδύσεων· ότι είναι επιθυμητός ο καθορισμός ενός γενικού κριτηρίου για τον προσδιορισμό της τεχνικής φύσης αυτών των τροποποιήσεων· ότι οι τεχνικές αυτές τροποποιήσεις πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στην οδηγία .../ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 85/611/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 88/220/ΕΟΚ, τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 - «2. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας:
 - i) με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 1, ως “ΟΣΕΚΑ” νοούνται οι οργανισμοί:
 - που μοναδικό σκοπό έχουν να επενδύουν συλλογικά σε κινητές αξίες ή/και να καταθέτουν σε πιστωτικά ιδρύματα κεφάλαια που συγκεντρώνουν από το κοινό και των οποίων η λειτουργία δασίζεται στην αρχή της κατανομής των κινδύνων ή
 - που μοναδικό σκοπό έχουν να επενδύουν συλλογικά σε μερίδια άλλων ΟΣΕΚΑ, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 26 στοιχείο α), κεφάλαια που συγκεντρώνουν από το κοινό και των οποίων η λειτουργία δασίζεται στην αρχή της κατανομής των κινδύνων και
 - των οποίων τα μερίδια, μετά από αίτηση των κομιστών, εξαγοράζονται ή εξοφλούνται, άμεσα ή έμμεσα, με στοιχεία του ενεργητικού των οργανισμών αυτών. Προς αυτές τις εξαγορές ή εξοφλήσεις εξομοιώνονται οι ενέργειες ενός ΟΣΕΚΑ που στοχεύουν στην αποφυγή αισθητών αποκλίσεων της χρηματιστηριακής τιμής των μεριδίων του από εκείνη που αντιστοιχεί στην καθαρή αξία του ενεργητικού του·
 - ii) ως “κινητές αξίες” νοούνται οι κινητές αξίες κατά την έννοια του άρθρου 1 της οδηγίας .../ΕΟΚ (ΟΕΥ)·
 - iii) ως “μέσα χρηματαγοράς”, τα οποία για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας εξομοιώνονται με τις κινητές αξίες, νοούνται οι μεταβιβάσιμοι τίτλοι που αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης στη χρηματαγορά και οι οποίοι θεωρούνται από τα κράτη μέλη ότι:
 - είναι άμεσα ρευστοποιήσιμοι και
 - έχουν αξία που μπορεί να προσδιοριστεί με ακρίβεια ανά πάσα στιγμή ή τουλάχιστο με τη συχνότητα που προβλέπεται στο άρθρο 34.»

2. Το άρθρο 8 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ο θεματοφύλακας πρέπει να είναι εγκατεστημένος στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένη η εταιρεία διαχείρισης.»

3. Στο άρθρο 8 προστίθενται οι ακόλουθες νέες παράγραφοι 4 και 5:

«4. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις των παραγράφων 1 και 3, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν στα αμοιβαία κεφάλαια να επιλέγουν ελεύθερα ένα θεματοφύλακα ο οποίος έχει λάβει άδεια να ασκεί δραστηριότητες φύλαξης και διαχείρισης τίτλων σε ένα κράτος μέλος σύμφωνα με την οδηγία 89/646/ΕΟΚ ή την οδηγία .../.../ΕΟΚ (OEY).

5. Τα κράτη μέλη δεν εφαρμόζουν σε θεματοφύλακες οι οποίοι είναι υποκαταστήματα οργανισμών ή επιχειρήσεων που έχουν τα κεντρικά γραφεία τους εκτός της Κοινότητας, κατά την εγκατάστασή τους ή την άσκηση των δραστηριοτήτων τους, διατάξεις που έχουν σαν αποτέλεσμα ευνοϊκότερη μεταχείριση από εκείνη που εφαρμόζεται σε θεματοφύλακες οι οποίοι είναι υποκαταστήματα οργανισμών ή επιχειρήσεων που έχουν τα κεντρικά γραφεία τους στην Κοινότητα.»

4. Το άρθρο 15 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ο θεματοφύλακας πρέπει να είναι εγκατεστημένος στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένη η εταιρεία διαχείρισης.»

5. Στο άρθρο 15 προστίθενται οι ακόλουθες νέες παράγραφοι 4 και 5:

«4. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις των παραγράφων 1 και 3, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν στις εταιρείες επενδύσεων να επιλέγουν ελεύθερα ένα θεματοφύλακα ο οποίος έχει λάβει άδεια να ασκεί δραστηριότητες φύλαξης και διαχείρισης τίτλων σε ένα κράτος μέλος σύμφωνα με την οδηγία 89/646/ΕΟΚ ή την οδηγία .../.../ΕΟΚ (OEY).

5. Τα κράτη μέλη δεν εφαρμόζουν σε θεματοφύλακες οι οποίοι είναι υποκαταστήματα οργανισμών ή επιχειρήσεων που έχουν τα κεντρικά γραφεία τους εκτός της Κοινότητας, κατά την εγκατάστασή τους ή την άσκηση των δραστηριοτήτων τους, διατάξεις που έχουν σαν αποτέλεσμα ευνοϊκότερη μεταχείριση από εκείνη που εφαρμόζεται σε θεματοφύλακες οι οποίοι είναι υποκαταστήματα οργανισμών ή επιχειρήσεων που έχουν τα κεντρικά γραφεία τους στην Κοινότητα.»

6. Στο άρθρο 19 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο νέο στοιχείο ε):

«ή/και

ε) μέσα χρηματαγοράς.»

7. Στο άρθρο 19 παράγραφος 2 στοιχείο 6), μετά τους όρους «10 % του ενεργητικού του σε πιστωτικούς τίτλους» προστίθενται οι όροι «εκτός των μέσων χρηματαγοράς.»

8. Στο άρθρο 21 προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 3:

«3. Στο πλαίσιο αυτό, οι ΟΣΕΚΑ μπορούν να διενεργούν πράξεις σε παράγωγα χρηματοπιστωτικά μέσα με την προϋπόθεση ότι οι κίνδυνοι που συνδέονται με τη χρησιμοποίηση των μέσων αυτών είναι καλυμμένοι, υπό την έννοια ότι οι ΟΣΕΚΑ πρέπει να κατέχουν στοιχεία ενεργητικού που καλύπτουν σε επαρκή βαθμό οποιαδήποτε πραγματική ή δυνητική υποχρέωση που προκύπτει ή ενδέχεται να προκύψει ως αποτέλεσμα της χρησιμοποίησης των μέσων αυτών.»

9. Στο άρθρο 22 προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 6:

«6. Ένας ΟΣΕΚΑ δεν μπορεί να τοποθετεί περισσότερο από το 20 % των στοιχείων ενεργητικού του σε καταθέσεις στο ίδιο πιστωτικό ίδρυμα ή σε πιστωτικά ιδρύματα του ίδιου ομίλου.»

10. Στο άρθρο 24 παράγραφος 1, οι όροι «του άρθρου 1 παράγραφος 2 πρώτη και δεύτερη περίπτωση» αντικαθίστανται από τους όρους «του άρθρου 1 παράγραφος 2 σημείο i) πρώτη και τρίτη περίπτωση».

11. Στο άρθρο 24 παράγραφος 2, το ποσοστό «5 %» αντικαθίσταται από το ποσοστό «10 %».

12. Το άρθρο 25 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Μια εταιρεία επενδύσεων ή μια εταιρεία διαχείρισης, για το σύνολο των αμοιβαίων κεφαλαίων που διαχειρίζεται και τα οποία εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, δεν μπορεί να αποκτά μετοχές των οποίων τα δικαιώματα ψήφου αντιπροσωπεύουν, άμεσα ή έμμεσα, 10 % ή περισσότερο του κεφαλαίου ή των δικαιωμάτων ψήφου ενός εκδότη ή επιτρέπουν την άσκηση σημαντικής επιρροής στη διαχείρισή του. Λαμβάνονται υπόψη τα δικαιώματα ψήφου που αναφέρονται στο άρθρο 7 της οδηγίας 88/627/ΕΟΚ.»

13. Στο άρθρο 25 παράγραφος 2 τρίτη περίπτωση, οι όροι «του άρθρου 1 παράγραφος 2 πρώτη και δεύτερη περίπτωση» αντικαθίστανται από τους όρους «του άρθρου 1 παράγραφος 2 σημείο i) πρώτη και τρίτη περίπτωση».

14. Μετά το άρθρο 26 προστίθεται το ακόλουθο νέο άρθρο 26α:

«Άρθρο 26α

Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 24 παράγραφος 2, του άρθρου 24 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο και του άρθρου 25 παράγραφος 2 τρίτη περίπτωση, ένας ΟΣΕΚΑ [εφεξής ονομαζόμενος "οργανισμός επενδύσεων σε μερίδια ΟΣΕΚΑ" (Fund of UCITS)] μπορεί να επενδύει τα στοιχεία ενεργητικού του σε μερίδια άλλων ΟΣΕΚΑ εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) ένας οργανισμός επενδύσεων σε μερίδια ΟΣΕΚΑ πρέπει να επενδύει τα στοιχεία ενεργητικού του σε μερίδια που εκδίδονται από ΟΣΕΚΑ οι οποίοι υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας και μπορεί να κατέχει συμπληρωματικά ρευστά διαθέσιμα, αλλά δεν μπορεί να πραγματοποιεί επενδύσεις σε κινητές αξίες ή σε μερίδια που εκδίδονται από άλλους οργανισμούς επενδύσεων σε μερίδια ΟΣΕΚΑ.

- 6) ένας οργανισμός επενδύσεων σε μερίδια ΟΣΕΚΑ δεν μπορεί να επενδύει περισσότερο από το 20 % των στοιχείων του ενεργητικού του σε ένα μεμονωμένο ΟΣΕΚΑ που πληροί τα οριζόμενα στο στοιχείο α) κριτήρια·
- γ) ένας οργανισμός επενδύσεων σε μερίδια ΟΣΕΚΑ πρέπει να περιγράφει στα καταστατικά του έγγραφα ή στους κανόνες λειτουργίας του και στα ενημερωτικά φυλλάδια ή τα διαφημιστικά έντυπά του τα χαρακτηριστικά των ΟΣΕΚΑ στα μερίδια των οποίων μπορεί να επενδύει. Το ενημερωτικό φυλλάδιό του πρέπει να αναφέρει σαφώς τη φύση των αμοιβών, επιβαρύνσεων, φόρων, προμηθειών και λοιπών εξόδων που θα επιβαρύνουν άμεσα ή έμμεσα τους μεριδιούχους του οργανισμού επενδύσεων σε μερίδια ΟΣΕΚΑ.»
15. Το άρθρο 44 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εμποδίζουν τους ΟΣΕΚΑ των οποίων τα κεντρικά γραφεία είναι εγκατεστημένα σε άλλο κράτος μέλος να διαφημίζουν τα μερίδιά τους με όλα τα διαθέσιμα μέσα επικοινωνίας στο κράτος μέλος υποδοχής, τηρουμένων των κανόνων που ενδεχομένως διέπουν τη μορφή και το περιεχόμενο αυτών των διαφημίσεων και οι οποίοι έχουν θεσπιστεί για λόγους δημοσίου συμφέροντος.»
16. Στο άρθρο 47 οι όροι «σε μία τουλάχιστον εθνική γλώσσα του» αντικαθίστανται από τους όρους «σε μια γλώσσα που είναι εύκολα κατανοητή από τους ενδιαφερόμενους επενδυτές σ' αυτό το κράτος μέλος».
17. Το άρθρο 50 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «*Άρθρο 50*
1. Τα κράτη μέλη ορίζουν ότι όλα τα πρόσωπα που ασκούν ή έχουν ασκήσει δραστηριότητα για λογαριασμό των αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 49, καθώς και οι ελεγκτές και εμπειρογνώμονες που ενεργούν εξ ονόματος αυτών των αρχών, δεσμεύονται από το επαγγελματικό απόρρητο. Το απόρρητο αυτό συνεπάγεται ότι οι εμπιστευτικές πληροφορίες που ενδέχεται να λάβουν κατά την άσκηση των καθηκόντων τους δεν μπορούν να ανακοινώνονται σε οποιοδήποτε πρόσωπο ή αρχή παρά μόνο υπό συνοπτική ή συγκεντρωτική μορφή, έτσι ώστε να μην είναι δυνατός ο προσδιορισμός της ταυτότητας μεμονωμένων ΟΣΕΚΑ, με την επιφύλαξη των περιπτώσεων που εμπίπτουν στις διατάξεις του ποινικού δικαίου.
- Ωστόσο, σε περίπτωση που ένας ΟΣΕΚΑ έχει κηρυχθεί σε πτώχευση ή ευρίσκεται σε κατάσταση υποχρεωτικής εκκαθάρισης, οι εμπιστευτικές πληροφορίες που δεν αφορούν τρίτους οι οποίοι επιχειρούν να διασώσουν αυτόν τον ΟΣΕΚΑ, μπορούν να ανακοινώνονται κατά την εκδίκαση αστικών ή εμπορικών υποθέσεων.
2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εμποδίζουν τις αρχές των διάφορων κρατών μελών που αναφέρονται στο άρθρο 49 να ανταλλάσσουν πληροφορίες βάσει της παρούσας οδηγίας. Οι πληροφορίες αυτές εμπίπτουν στις διατάξεις περί επαγγελματικού απορρήτου που αναφέρονται στην παράγραφο 1.
3. Τα κράτη μέλη μπορούν να συνάπτουν συμφωνίες συνεργασίας για την ανταλλαγή πληροφοριών με αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών μόνον εφόσον οι κοινοποιούμενες πληροφορίες συνοδεύονται από εγγυήσεις τήρησης του επαγγελματικού απορρήτου τουλάχιστον ισοδύναμες με εκείνες που προβλέπονται στο παρόν άρθρο.
4. Οι αναφερόμενες στο άρθρο 49 αρχές οι οποίες λαμβάνουν εμπιστευτικές πληροφορίες δυνάμει των παραγράφων 1 ή 2, μπορούν να τις χρησιμοποιούν μόνο κατά την άσκηση των καθηκόντων τους:
- προκειμένου να ελέγχουν ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις για την ανάληψη δραστηριότητας ΟΣΕΚΑ και να διευκολύνουν τον έλεγχο της άσκησης αυτής της δραστηριότητας, ιδίως όσον αφορά τις διοικητικές και λογιστικές διαδικασίες και τους μηχανισμούς εσωτερικού ελέγχου ή
 - για να επιβάλλουν κυρώσεις ή
 - στο πλαίσιο διοικητικής προσφυγής κατά αποφάσεως των αρμοδίων αρχών ή
 - στο πλαίσιο διαδικασιών ενώπιον δικαστηρίων οι οποίες κινούνται δυνάμει του άρθρου 51 παράγραφος 2.
5. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 4 δεν εμποδίζουν την ανταλλαγή πληροφοριών:
- α) στο εσωτερικό κράτους μέλους στο οποίο υπάρχουν δύο ή περισσότερες αρμόδιες αρχές ή
- 6) μεταξύ κρατών μελών, μεταξύ των αρμοδίων αρχών και:
- των αρχών που είναι υπεύθυνες για την εποπτεία άλλων χρηματοπιστωτικών οργανισμών και ασφαλιστικών επιχειρήσεων και των αρχών που είναι υπεύθυνες για την εποπτεία των χρηματοπιστωτικών αγορών,
 - των φορέων που συμμετέχουν στην εκκαθάριση των ΟΣΕΚΑ και σε άλλες παρεμφερείς διαδικασίες ή
 - των προσώπων που είναι υπεύθυνα για τον καταστατικό έλεγχο των λογαριασμών των ΟΣΕΚΑ καθώς και άλλων χρηματοπιστωτικών οργανισμών,
- για την εκτέλεση των εποπτικών καθηκόντων τους. Οι λαμβανόμενες πληροφορίες υπόκεινται στις διατάξεις περί επαγγελματικού απορρήτου που αναφέρονται στην παράγραφο 1.
6. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν εμποδίζουν τις αναφερόμενες στο άρθρο 49 αρχές να κοινοποιούν στις κεντρικές τράπεζες που δεν ασκούν εποπτεία επί των ΟΣΕΚΑ σε μεμονωμένη βάση τις πληροφορίες που ενδεχομένως είναι αναγκαίες για την άσκηση των καθηκόντων τους ως νομισματικών αρχών. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται στο πλαίσιο αυτό υπόκεινται στις διατάξεις περί επαγγελματικού απορρήτου που αναφέρονται στην παράγραφο 1.
7. Επιπλέον, κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 4, τα κράτη μέλη μπορούν, δυνάμει νομοθετικών διατάξεων, να επιτρέπουν την κοινοποίηση ορισμένων πληροφοριών σε άλλες υπηρεσίες της κεντρικής διοίκησής τους οι οποίες είναι αρμόδιες για τη νομοθετική ρύθμιση της εποπτείας των πιστωτικών ιδρυμάτων, χρηματοδοτικών οργανισμών, επιχειρήσεων επενδύσεων και ασφαλιστικών επιχειρήσεων και σε ελεγκτές που ενεργούν εξ ονόματος αυτών

των υπηρεσιών. Ωστόσο, η κοινοποίηση αυτή μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο εφόσον είναι αναγκαία για λόγους προληπτικού ελέγχου.

Τα κράτη μέλη ορίζουν ωστόσο ότι οι πληροφορίες που λαμβάνονται δυνάμει των διατάξεων των παραγράφων 2 και 5 δεν μπορούν να ανακοινώνονται στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο παρά μόνο με τη ρητή συναίνεση των αρμοδίων αρχών που τις κοινοποίησαν.»

18. Μετά το άρθρο 53 προστίθεται το ακόλουθο νέο άρθρο 53α:

«Άρθρο 53α

Οι τεχνικές τροποποιήσεις της παρούσας οδηγίας στους ακόλουθους τομείς θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στην οδηγία .../.../ΕΟΚ:

- αποσαφήνιση των ορισμών προκειμένου να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της παρούσας οδηγίας στην Κοινότητα,
- προσαρμογή των ανώτατων ορίων που αναφέρονται στο άρθρο 19 παράγραφοι 2 και 3, στο άρθρο 21 παράγραφος 3, στο άρθρο 22, στο άρθρο 24 παράγραφος 2, στο άρθρο 25 και στο άρθρο 36 παρά-

γραφος 2, εφόσον οι προσαρμογές αυτές δεν οδηγούν στη θέσπιση αυστηρότερων απαιτήσεων, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι εξελίξεις στις χρηματοπιστωτικές αγορές,

- ευθυγράμμιση της ορολογίας και επαναδιατύπωση των ορισμών σύμφωνα με τις μεταγενέστερες πράξεις που θεσπίζονται για τους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς και για άλλα συναφή θέματα.»

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία μέχρι την 1η Ιουλίου 1994 το αργότερο.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, πρέπει να αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή να συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος με τον οποίο γίνεται η αναφορά στην οδηγία καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.